

**GROS PIN.**

Beaulieu J.-Bte  
 Bissett James  
 Brown John p  
 Côtée Michael  
 Dorion Cyrille p  
 Dorion George p  
 Dorion Joseph p

Dundon John  
 Langevin Jean  
 Lavoie Elzéar  
 Longchamps Alfred p  
 Miller Peter  
 O'Donnell John  
 O'Donnell Mrs. Hugh p

Parent Mrs. Etienne  
 Parke Boyle p  
 Parke George Holmes p  
 Parke Joseph p  
 Pitl Charles  
 Tessier Félix p  
 Venner William p

**HEDDLEVILLE.**

Baribeau Charles  
 Beaulieu Joseph  
 Bélanger André  
 Bélanger Samuel  
 Bertrand Napoléon  
 Bisson George  
 Bissonnet Lucien  
 Bissonnet Oscar  
 Blais André p  
 Blouin Nazaire  
 Boivin Samuel  
 Bouchard Edouard  
 Boucher Philippe  
 Bureau Louis  
 Cantin Guillaume p  
 Cantin Pierre  
 Caron Laurent  
 Church James  
 Cloutier Alfred  
 Corriveau Joseph  
 Croteau Jo eph  
 DeBlois Joachim p  
 Delég. Jean p  
 Desruisseau Ferdinand  
 Dion Jean  
 Drouin Adolphe  
 Drouin François, jnr. p  
 Duffy James  
 Emond Augustin  
 Fortin Gilbert  
 Gagné Gaudiose  
 Gagné Mrs. Ferdinand  
 Gagnon Charles  
 Germain Joseph  
 Giroux Jean-Bte

Grégoire Joseph  
 Gunner William  
 Hazel Thomas  
 Hazel Joseph  
 Huot George  
 Julien Alexis  
 Julien Edmond  
 Julien Mrs. Alexis p  
 Julien Onésime p  
 Julien Pierre  
 Labrecque Louis  
 Labrecque Napoléon  
 Lachance Alfred p  
 Lachance Félix  
 Lachance Honoré p  
 Lagacé Abraham p  
 Langevin Antoine  
 Lavigne Frs.-Xavier p  
 Lefebvre Pierre  
 Lefrançois Joseph p  
 Lemaitre François  
 Lessard Augustin  
 Lessard Mrs. Pierre  
 Letellier Alfred  
 Letellier Joseph p  
 Letellier Noël  
 Lizotte Gaudiose  
 Lizotte Israël  
 Lizotte Joseph, jnr., p  
 Lizotte Joseph, snr., p  
 Lizotte Louis  
 McEvan Mrs.  
 McIver John  
 Mainguy Albert  
 Moisan Joseph p

Moisan Norbert  
 Moreau Mrs. Germain p  
 Morency Elzéar p  
 Morin Auguste  
 Morton Joseph p  
 Nolin Edouard p  
 Ouimet Achille  
 Paquet Octave  
 Paré Frs.-X.  
 Paré Narcisse  
 Poitras François p  
 Potvin Noël  
 Proteau Joseph  
 Proteau Louis P. p  
 Proteau Napoléon  
 Raymond Chrysologue  
 Rhéaume Alexis  
 Richard Amédée  
 Richard Charles  
 Richard Mrs. Charles p  
 Rioux T.  
 Rouleau Philéas  
 Royer Pierre  
 Simard Louis p  
 St Pierre Edouard  
 Talbot Hubert  
 Tousaint Arthur  
 Trudel Edmond p  
 Trudel Mrs. Jean p  
 Turgeon George  
 Turgeon Mrs. Jean  
 Vézina Edouard  
 Villeneuve Cyprien  
 Yune Jean-Bte.

**LA CANARDIÈRE.**

Bélanger Dr. Ulric  
 Bignell John p  
 Boivin Alfred  
 Brocklesby Charles M.  
 Brooks John  
 Brown John p  
 Connolly James  
 Côté Charles T. p  
 Dinning James p  
 Fleury François  
 Gosselin Miss Emma  
 Gallander George  
 Harding Robert J.  
 Harding William p  
 Hopper J. W.

Hunter Mrs. Robert  
 Key Andrew  
 Lachance Mrs. Joseph p  
 Laflamme François  
 Landry Philippe p  
 Lapointe George  
 Larue Dr. Geo. Ant.  
 Lemieux Joseph  
 Levallée J. Thomas p  
 Lortie Eugène  
 Lortie George p  
 Lortie Honoré  
 Lortie Jean p  
 Lortie Napoléon  
 Lortie Wilbrod

Matte Edouard p  
 Matte Félix  
 Morton John  
 O'Brien Patrick  
 Ouellet Elie  
 Pageau François  
 Racine Pierre N. p  
 Richard Eugène  
 Richardson Charles  
 Smith Miss Catherine  
 Tardif Onésime  
 Turner Thomas B.  
 Vincelette Clément  
 Walsh Mrs. Nicholas p

**LITTLE RIVER ST. CHARLES.—NORTH.**

Bedard Alphonse	Jack James	Moore Alexander
Blouin Mrs. Elzéar	Jack James W. p	Moore John
Boucher Hippolyte	Jack John, jnr.	O'Neil James
Cloutier Isidore	Jack John, snr.	O'Neil John
Connolly Francis	Jack Mrs. Thomas p	Pageau François
Connolly Michael	Jobin Jean	Perry George
Connolly Patrick p	Julien Joseph	Roark James p
Edgley Alfred p	Kelly Mathew	Robitaille François
Giguère Pierre	Kelly Patrick, jnr.	Ross Robert p
Gillespie James p	Kelly Patrick, snr.	Tremblay Joseph p
Gilmour Patrick p	King Alexander	West James
Godin Théodore	Leclerc Edouard	West John
Guay Joseph A.	McGill William	Wright John p
Harkin Daniel	McGuire Lawrence p	Wright Robert p
Hossack Alexander p		

**LITTLE RIVER ST. CHARLES.—SOUTH.**

Andrews Mrs. Frederick	Emond Wilbrod	Moore Thomas
Andrews Frederick, jr., p	Fresque Jules	Morris Peter
Aubé Jean Etienne, p	Gagnon Honoré p	Parent François
Auger Jacques p	Gonédard Pierre	Parent Joseph
Bell David p	Hamel Alphonse	Quinn Thomas p
Bell William p	Hamel Robert	Robitaille Alfred
Bigaouet Pierre p	Hill John	Robitaille Denis
Campbell Mrs. Margaret	Hornby John, snr., p	Robitaille Edouard
Connolly Joseph p	Hornby John, jnr.	Rowley Robert
Delany Thomas p	Julien Charles p	Sample Mrs. William p
Denis Pierre	Julien François N.	Teakles John
Doherty John	Laurin Mrs. Jos. O., p.	Trudel Nicolas
Duggan James	Lemieux Théodore	Wright Adam
Emond Jules	Montminy Miss Malvina	

**MOUNT PLEASANT or GUENET.**

Belleau Arthur	Frenet Jean p	Miller André
Boivin Mrs. Pierre	Gagnon Arthur	Miller George, jnr., p
Brennan Mrs. Patrick	Gagnon François p	Miller George, snr.
Bruyère Cyrille	Griffard Michel	Mills Samuel p
Bruyère Joseph	Hamel Daniel	Morgan Patrick p
Buckley James p	Hamel Moïse	Morisset George
Cantin Lazare p	Hamilton Samuel p	Mulvana Neil
Commefford Patrick	Hanley Joseph	Nash Michael
Cornforth John	Hanley Peter, jnr., p	Racine François, jnr., p
Côté Aimé	Hanley Peter, snr., p	Racine François, snr., p
Côté Eugène	Hardy Moïse	Rochon Placide p
Côté Théophile	Joyce Thomas p	Ryan James p
Courteau Téléphore	Kegney Mrs. Thomas p	Ryan Miss Julia
Couture Charles p	Lagacé Onésime	Ryan William
Doré Isidore	Lemelin Louis	Shea John p
Dufresne Ferdinand p	Lonergan John p	St Michel Joseph
Fiset Arthur p	McDonald Alexander p	St Michel Samuel
Fiset Charles p	McManus Michael	Whelan Mrs. Martin

**NEW-WATERFORD.**

Asselin Elzéar p  
 Asselin Frs.-X.  
 Asselin Joseph  
 Barril Antoine p  
 Barril Louis p  
 Bélanger Joseph  
 Bois Edmond  
 Bois Etienne p  
 Bonvouloir Mrs. Ignace  
 Bonvouloir Timothé  
 Bouchard Ludger  
 Chalifour Joseph p  
 Chalifour Onésime p  
 Croteau Marcel  
 Drouin Edouard  
 Drouin François  
 Drouin Régis

Dubois Philéas  
 Dumais Louis  
 Dumas Moise  
 Flamand Isaac p  
 Gagnon Pierre  
 Gowen Patrick p  
 Handley Honoré p  
 Jobin Edouard  
 Knight Henry  
 Labrecque Jean  
 Lamontagne Damase  
 Lamontagne Edouard  
 Lamontagne Isaac  
 Lamontagne Isaac, jr., p  
 Lamontagne Joseph p  
 Lamontagne Julien

Lamontagne Mrs. Julien p  
 Lamontagne Napoléon  
 Lapointe Elzébert  
 Lapointe Flavien  
 Latulippe Octave  
 Lavoie Joseph p  
 Letellier François  
 Letellier François p  
 Letellier Nazaire p  
 Michaud Joseph  
 Milliard Ferdinand  
 Proteau Charles  
 Proteau Félix  
 Richard Mrs. Zéphirin  
 Richard Siméon p  
 Vézina Octave

**STADACONA.**

Allard Laurent  
 Auger J.  
 Barbeau François p  
 Baribeau Auguste p  
 Baribeau François  
 Baribeau Joseph  
 Béland Mrs. Stanislas  
 Bernier Abraham p  
 Bidégaré George  
 Bigaouette Napoléon p  
 Bonneau Jérémie, jr., p  
 Bonneau Jérémie, snr.  
 Bouchard Alfred  
 Bouchard Jean  
 Boucher Alexandre  
 Boucher Joseph  
 Boutin Alfred  
 Bureau Pierre p  
 Cantin Cyrille  
 Cantin Mrs. Onésime  
 Cardinal Elzéar  
 Caron Mrs. Zéphirin  
 Casse Mrs. Félix  
 Chamberland Onésime p  
 Clément Pierre  
 Cliche François p  
 Cloutier Edouard  
 Cotman William p  
 Croteau Jean-Bte.  
 Croteau Mathias  
 Delamarre Charles  
 Delamare Jean-Baptiste p

Deslongchamps Edouard  
 Desroses Charles  
 Desroses Frs.-X.  
 Desroses Joseph  
 Desroses Mrs. Michel p  
 Desrosiers Mrs. Onésime  
 Ferland Narcisse  
 Ferland Narcisse p  
 Fontaine Miss Mathilde  
 Fontaine Victor  
 Fournier Louis, jr., p  
 Fournier Louis, snr., p  
 Fournier Thomas  
 Giroux Anselme  
 Giroux Louis  
 Giroux Mrs. Joseph  
 Goulet Frs.-X.  
 Handley Alfred, jr.  
 Handley Alfred, snr.  
 Harvey Thomas  
 Hechu Joseph, jr.  
 Hochu Joseph, snr.  
 Julien Edouard  
 Julien Louis  
 Larose Mrs. Joseph  
 Lebel Joseph p  
 Lebel Louis p  
 Leblond Magloire  
 Lefebvre Joseph  
 Lefebvre Louis  
 Lefebvre Louis R. p  
 Lhéroult Pierre p

Lheureux Narcisse  
 Marcoux Michel p  
 Martin Achille  
 Martin Mrs. Michel p  
 Masson Joseph  
 McEwen John  
 Métivier François  
 Métivier Godefroi p  
 Métivier Jean p  
 Paré Frs.-X.  
 Picard Alfred p  
 Picard Louis p  
 Pierson Auguste  
 Pierson Cyprien p  
 Pierson Napoléon  
 Plamondon Jacques  
 Poulin Léon p  
 Poulin Moise  
 Poulin Pierre p  
 Renshaw Jean p  
 Roberge George  
 Rood William  
 Rouillard Mrs. Paul  
 Roussin Jean  
 Roussin Mrs. Jean p  
 Sirois George  
 St Hilaire Jean, snr.  
 St Hilaire Jean, jr.  
 Thérien Jean p  
 Thérien Mrs. Jean-Bte.  
 Turgeon Jean  
 Weir Benjamin p

GRAVEUR SUR BOIS ET CLICHEUR.

GRAVEUR SUR BOIS ET CLICHEUR.



GRAVEUR SUR BOIS ET CLICHEUR.

C. W. KOPPEL,

GRAVEUR SUR BOIS ET CLICHEUR,

210, RUE ST. JACQUES,  
MONTREAL.

Wood Cuts and Electrotypes of every description,  
Pictorial, Architectural, Ornamental and Mechanical  
for Advertising Purposes, Catalogues, &c.,  
executed in the best style and at the lowest  
prices. Send for Specimens and Prices  
before you order elsewhere.

Gravure sur Bois et Clicheries de toutes sortes,  
Portraits, Architecture, Ornaments et Mecanique  
pour annonces. Catalogues Executes dans les  
meilleurs gouts, et au plus bas prix. Envoyez  
pour les specimens et les prix avant de  
donner votre ordre ailleurs.

# “ LA PRESSE ”

JOURNAL QUOTIDIEN INDEPENDANT

Publié à MONTREAL

✧ Tiré à au-delà de 13,000 par jour ✧

Le journal le plus complet et le plus populaire de tous les journaux Français de Montréal, et en renommé surtout pour le choix de ses FEUILLETONS, qui dépassent en beauté toutes autres publications de la sorte au Canada.

“LA PRESSE” est aussi, A CAUSE DE SA GRANDE CIRCULATION, le meilleur agent de publicité auprès de la population Canadienne-Française de tout le pays.

## PRIX D'ABONNEMENT:

POUR UN AN - - - -	\$3.00	POUR SIX MOIS - - -	\$1.50
POUR HUIT MOIS - -	2.00	POUR QUATRE MOIS -	1.00

PAYABLE D'AVANCE

POUR PRIX DES ANNONCES, s'adresser au Bureau de “LA PRESSE,” à Montréal.

*☞ Conditions spéciales aux annonceurs par contrats, suivant l'importance du contrat.*

## L'EDITION HEBDOMADAIRE

DE

# “ LA PRESSE ”

✧ *Huit grandes pages.— Publiée tous les Jedis* ✧

Contient un résumé de toute la matière intéressante de l'Edition Quotidienne, y compris ses MAGNIFIQUES FEUILLETONS.

## SEULEMENT \$1.00 PAR ANNEE, OU 50 CTS. POUR 6 MOIS

Des exemplaires des deux Editions envoyées GRATIS sur demande.

Envoyez l'argent par lettre enregistrée ou par mandat de poste. Adressez toutes communications :

“ LA PRESSE,”  
MONTREAL.

BUREAUX:  
1540, RUE NOTRE-DAME,  
Vis-à-vis l'Hotel-de-Ville,  
MONTREAL.